

ЮРИДИЧНА ЛІНГВІСТИКА

Тиждень і вид заняття	Тема заняття	Контрольні заходи, кількість балів
Змістовий модуль 1.		
Тиждень 1 Лекція 1	Основи теорії перекладу близькоспоріднених мовних систем	<i>Тест 1.</i> Теоретичні засади перекладознавства – 6 балів <i>Реферат</i> «Історія перекладу у слов'янському мовознавстві» - 4 бали
Тиждень 2 Лекція 2	Переклад й адекватність перекладу	<i>Тест 2.</i> Основні поняття теорії перекладу - 5 балів
Змістовий модуль 2		
Тиждень 3 лекція 3	Етапи процесу перекладу	<i>Тест 3.</i> Етапи процесу перекладу. Типи перекладів – 5 балів
Тиждень 4 Лекція 4	Види перекладу	
Змістовий модуль 3		
Тиждень 5-6 Лекція 5	Лексико-семантичні проблеми перекладу	<i>Тест 4.</i> Лексико-семантичні проблеми перекладу - 6 балів
Змістовий модуль 4		
Тиждень 7-8 Лекція 6	Труднощі перекладу, обумовлені морфологічними особливостями мови.	<i>Тест 5.</i> Морфологічні особливості перекладу близькоспоріднених систем – 6 балів
Тиждень 9 Лекція 7	Труднощі перекладу, обумовлені синтаксичними особливостями мови	<i>Тест 4.</i> Синтаксичні особливості перекладу близькоспоріднених систем – 6 балів
Змістовий модуль 5.		
Тиждень 10-11 Лекція 8	Лексичні трансформації	<i>Тест 5.</i> Лексичні трансформації – 6 балів
Тиждень 12-13 Лекція 9	Граматичні трансформації	<i>Тест 6.</i> Граматичні трансформації – 6 балів
Тиждень 14-15 Лекція 10	Стилістичні трансформації	<i>Творче завдання</i> «Стилістичні трансформації» - 5 балів
Змістовий модуль 6		
Тиждень 16 Лекція 11	Професійна етика перекладача	<i>Творче завдання</i> «Етичний кодекс перекладача» - 5 балів
	залік	Поточні = 60 балів Підсумковий контроль = 40 балів, у т.ч. <ul style="list-style-type: none"> • Співбесіда за підсумковими питаннями = 20 балів • Контрольне тестування = 20 балів